



## JUBILEUSZ MIŁOSIERNIA MIŁOSIERNI JAK OJCIEC

PAPIESKA RADA DS. KRZEWIENIA NOWEJ EWANGELIZACJI



### KOMUNIKAT PRASOWY: Jubileusz Osób Chorych oraz Niepełnosprawnych PCPNE



**GIUBILEO DEGLI AMMALATI E DELLE PERSONE DISABILI**  
10 - 12 giugno 2016

**Venerdì 10 giugno**

*Nella Chiesa di Santa Maria in Vallicella*  
dalle ore 15,30 alle ore 18,30  
Adorazione Eucaristica  
Sacramento della riconciliazione

alle ore 17,00  
Catechesi sulla misericordia  
"La misericordia fonte di gioia"  
tenuta da Fr. Cyril Axelrod

**Sabato 11 giugno**

*Nelle Chiese di Santa Maria in Vallicella  
Sant'Andrea della Valle, San Salvatore in Lauro,  
San Giovanni dei Fiorentini*  
dalle ore 8,30 alle ore 11,00  
Adorazione Eucaristica  
Sacramento della riconciliazione

dalle ore 11,00 alle ore 12,00  
Catechesi sulla misericordia  
"La misericordia fonte di gioia"

*Nei Giardini di Castel S. Angelo*  
dalle ore 18,00 alle ore 20,00  
Festa di Benvenuto "Oltre il limite"

**Domenica 12 giugno**

Ore 10,30  
S. Messa in Piazza S. Pietro presieduta da  
Papa Francesco

**GIUBILEO DELLA MISERICORDIA**  
PONTIFICIO CONSIGLIO PER LA PROMOZIONE DELLA NUOVA EVANGELIZZAZIONE  
www.im.va

Rozpoczyna się 10 czerwca Jubileusz chorych i niepełnosprawnych. Sobota 11 wielkie święto otwarte dla wszystkich, a w niedzielę Msza z Papieżem

*Przekraczamy limity*, to życzenie i codziennie wielu naszych braci, którzy z wielką pasją pragną podkreślić to pojęcie także poprzez udział w wielkim wydarzeniu jubileuszowym zaplanowanym od 10 do 12 czerwca. *Przekraczamy limity* jest tematem święta Powitania, które odbędzie się w sobotnie popołudnie w ogrodach Zamku Świętego Anioła, gdzie od godziny 14:00 do 21:00 można odwiedzić "Namioty Miłosierdzia", w którym niektóre organizacje wolontariatu przekazywane do wiadomości ze świata choroby i niepełnosprawności. O godzinie 18.00 rozpocznie się uroczystość ze wstępem wolnym, ze szczególnym udziałem Wojska Karabinierów. Festiwal, prowadzony przez prezentera telewizyjnego i radiowego Rudyego Zerbi i przez niewidomy piosenkarkę Annalizę Minetti, będzie okazją do radosnego dzielenia się, w którego bohaterami będą właśnie osoby chore i niepełnosprawne, które wystąpią wraz z piosenkarzami, tancerzami, magikami między innymi Alessandrem Amoroso, Silvanem, Simonem Atzori, Bebe Vio, Nicole Orlando i Stefanem Oradei.

Niedziela, 12 czerwca na placu Świętego Piotra, już od godziny 8.30 piosenki i odczyty wykonywane przez osoby niepełnosprawne i chore, będą wykonywane na zmianę z niektórymi wiadectwami w programie, zatytułowanym "Kiedy jestem słaby, jestem mocny", który przygotowuje do mszy z Papieżem Franciszkiem zaplanowanej na 10.30. Celebracji, będzie można śledzić na żywo na całym świecie, z tłumaczeniem na język migowy, transmitowaną na stronie internetowej Jubileuszu ([www.im.va](http://www.im.va)), a która zostanie ubogacona o kilka nowych pomysłów. Słaba liturgiczna i odczyty będą miały jako protagonistów niepełnosprawnych. Ponadto, po raz pierwszy na placu Świętego Piotra, czytanie ewangelii będzie odegrane przez grupę osób niepełnosprawnych, aby

umożliwi zrozumienie tekstu pielgrzymom z uprzedzeniem umyślowym. Bardzo oczekiwana jest ta Eucharystia, na którą wszyscy są zaproszeni. Aby ułatwić w niej udział, są do dyspozycji darmowe zaproszenia na recepcji Centrum Pielgrzymów przy Via della Conciliazione 7.

Jubileusz rozpocznie się po południu w piątek, 10 czerwca, pielgrzymk# do Drzwi #witych bazyliki #w.Piotra. W kościele Santa Maria in Vallicella będzie można uczestniczyć w adoracji eucharystycznej i przystąpi do Sakramentu Pojednania od 15.30 do 18.30, a o 17.00 przewidziana jest Katecheza "Miłosierdzie #ród#em rado#ci" wygłoszona przez o. Cyryla Axelrod (ksiądz redemptorysta guchoniewidomy) szczególnie poświęcona osobom, które są guche, guchoniewidome, niewidome i niedowidz#ce. Katecheza będzie przedstawiona z usug#t#umaczenia L.I.S. oraz Międzynarodowego Języka Migowego, L.I.S./dotykowego. Nastpnego dnia, w sobot#, 11 czerwca, we wszystkich kościo#ach jubileuszowych i w kościele Sant'Andrea della Valle, znowu będzie można uczestniczyć w adoracji i spowiedzi poczwszy od 8:30 a# do pocz#tku katechez, które odb#d# si# w tych kościo#ach. Katecheza będzie trwa#a oko#o godziny, a tematem będzie dla wszystkich " Miłosierdzie #ród#em rado#ci". W Santa Maria in Vallicella katecheza będzie g#oszona w **j#zyku w#oskim** przez ks. Pra#. Luigi **Marrucci**, biskupa Civitavecchia, o godzinie 11.00. W Sant'Andrea della Valle, o godzinie 10.00, **katecheza symboliczna** po w#osku zostanie wyg#oszona przez ks. Pra#. Gerarda **Dancourt**, emerytowany biskupa Nanterre. W San Salvatore in Lauro, o godzinie 11.00, katecheza odb#dzie si# w **j#zyku angielskim** przez ks. Pra#.. Arthura **Roche**, sekretarza Kongregacji Kultu Bo#ego i Dyscypliny Sakramentów. Wreszcie, w kościele San Giovanni dei Fiorentini, o godzinie 11.00, katecheza w **j#zyku hiszpa#skim** będzie wyg#oszona przez ks. Pra#. Octavio **Ruiz Arenas**, sekretarza Papieskiej Rady ds. Krzewienia Nowej Ewangelizacji.

Wreszcie, przy okazji tego wielkiego wydarzenia jubileuszowego będzie inicjatywa promowania zdrowia sponsorowana przez Fundacj# Med Tag. Od pi#tku, 10 czerwca a# do ko#ca tych trzech intensywnych dni, w #siedztwie czterech bazylik papieskich będzie znajdowa# si# tyle# "punktów zdrowia" (*health points*), które oferuj# za darmo, zw#aszcza dla wielu bezdomnych w mie#cie, specjalistyczn# opiek# zdrowotn#: lekarze specjali#ci i personel medyczny będzie do dyspozycji w zakresie medycyny ogólnej, dermatologii, medycyny piersi, pediatrii i ginekologii.

Dla informacji: [www.im.va](http://www.im.va)

[info@im.va](mailto:info@im.va)

GIUBILEO DEGLI AMMALATI E  
DELLE PERSONE DISABILI

10 - 12 giugno 2016

Festa "Oltre il limite"

Sabato 11 giugno dalle 18.00 alle 20.00

Giardini di Castel S. Angelo



Conducono:

**Rudy Zerbi e Annalisa Minetti.**

Persone ammalate e con disabilità  
si esibiranno insieme a cantanti,  
ballerini e prestigiatori.

Parteciperanno:

**Alessandra Amoroso, Silvan,  
Simona Atzori, Bebe Vio,  
Nicole Orlando e Stefano Oradei.**

Con la partecipazione straordinaria della  
**Banda dell'Arma dei Carabinieri.**

**Ingresso libero e gratuito**



GIUBILEO DELLA MISERICORDIA

PONTIFICIO CONSIGLIO PER LA PROMOZIONE DELLA NUOVA EVANGELIZZAZIONE

[www.im.va](http://www.im.va)

